

《手語隨想曲 4》故事大綱

節目大綱

累積了三輯的經驗，全新的《手語隨想曲 4》繼續以生動有趣、成效顯著的形象化教學方式教授手語。戲劇方面，我們會以手語人士包括聾人、聾人子女和手語傳譯員等等的真實生活經歷為藍本，用寫實的手法編寫單元短劇。這些由手語人士娓娓道來的故事，有溫馨的，也有苦澀的，全都盛載着他們的心聲。他們更會在故事中分享有關聾健的相處經驗和聾人的獨特文化，藉此促進聾健之間的互相了解，希望令更多聾、健人士對學習手語產生興趣。

分集故事大綱

集#	編導	故事	教授手語內容 / 詞彙	播出日期
1	黃嘉禧	<p>走入聾人劇團之旅</p> <p>健聽演員古古首次參與聾人劇團的演出，但聾人導演 Keith 和一眾聾人演員皆使用手語溝通，使古古最擅長的技能一口才，忽然全無用武之地，亦讓古古頓時不知所措。</p> <p>另一邊廂，Keith 也是第一次擔任健聽演員的導演。</p> <p>二人在戲劇處理和角色心理變化等抽象問題上遇到溝通困難。</p> <p>這次經歷就如一次奇妙之旅。古古不禁思索她在這麼短時間內，真的學會手語了嗎？也許不是，但是其所發現的卻更為重要。她明白了只要用心，人與人之間總能彼此了解。</p>	手語、口語、重要、不重要	14/2/2016
2	方啟俊	<p>有耐性，冇難度！</p> <p>聽障人士黑朱經過一輪申請駕駛批准的程序後，終於開始學車。教車師傅有備而來，在車內添置了小型擴音器，以為對教學有幫助。然而，擴音器的聲音經過黑朱的助聽器後，轉化成大量吵耳雜音，使黑朱頭痛不已，更對學習駕駛產生陰影。</p>	駕駛執照、考試、學習／練習	21/2/2016

		一次簡單的停車動作，再一次觸發師徒之間的誤會及矛盾，形成一場混合手語和口語的「口角」。爭吵過後，誰能首先放下身段，為這段健聾合作的關係劃上圓滿句號？		
3	楊建邦	<p>獨居婆婆 聾人長者一個人住，可以照顧到自己嗎？</p> <p>自小是聾人並已獨居廿多年的冼婆婆肯定地回答：「可以，我覺得 ok，無問題！」的而且確，婆婆享受著現在獨個兒生活的自由自在、衣食無憂、身邊有好友…。談到這裡，婆婆不禁憶起她最敬愛的母親。</p> <p>原來婆婆今天的美好生活都是已故母親的恩惠。婆婆感觸起來，娓娓道出許多她和媽媽的往事…</p>	自己、生活、一個人住、照顧（自己）	28/2/2016
4	何梓程	<p>虛線 手語傳譯員的工作多元化，例如擔任立法會、警局、法庭等地方的即時傳譯工作；照顧聾人日常所需，例如陪伴他們看醫生和買電暖爐等。</p> <p>要準確無誤地作手語翻譯和傳譯，保持客觀至為重要。不過，由於傳譯員經常要接觸聾人，少不免會與他們建立友誼。因此，傳譯員在工作時經常會因為同時作為傳譯員和朋友，而不得不陷入在客觀與主觀之間選擇的困局。</p> <p>手語傳譯員家恩陪同聾人看醫生，但聾人卻因為擔心會影響工作而不願停工接受治療。家恩擔心聾人的病情，因此兩人在看醫生時發生了一些爭執。身為傳譯員的家恩到底該如何處理才不會越過她的專業界線？</p>	翻譯、緊急、凍	6/3/2016
5	陳鈺婷	<p>兄弟波 鄧浩軒(手語名字「762」)熱愛運動，與一眾好友組成聾人足球隊，更擔任球隊副隊長。惟眾人只把足球當作業餘興趣，態度散漫，常常把隊長火牛氣得半死。隊員</p>	比賽、合作、互相合作、足球、足球隊	13/3/2016

		<p>衝突不斷，762 只好充當「和事佬」(調停者)，一邊緩和氣氛，一邊鼓勵隊友努力進步。</p> <p>球隊在一次比賽中以大比數慘敗；眾人意興闌珊，揚言不再踢足球。自此可會各散東西？</p>		
6	劉嘉浩	<p>三代同堂 聾人子女阿聰自小與父母同住，成家立室後兒子跟他們一同生活，三代同堂。</p> <p>手語是阿聰的母語，阿聰時常鼓勵兒子學好手語，千方百計也未見效，惟有無奈地繼續充當父母和兒子之間的翻譯。</p> <p>一次「意外」卻帶來轉機。阿聰練拳時手部受傷，沒法打手語。家中沒有人當翻譯，兒子不得不開始每天自己「動手」跟爺爺嫲嫲溝通。面對連番手語特訓，兒子能否招架？阿聰又能否如願？</p>	聾人子女 (CODA)、昨晚、今晚、明晚	20/3/2016
7	李文俊	<p>小確幸 父母總盼望子女快樂、健康地長大，然而聽力健全卻非必然。健聽的父母和聾人孩子之間彷彿隔着一道無形的牆。</p> <p>先天失聰的九歲小童文蕊，小時候進行了腦幹植入手術，不帶耳機便無法聽見聲音，因此和父親之間出現了隔膜。爸爸反對文蕊使用手語，認為裝了助聽器便應該多說話，成為「正常」的兒童，可是卻忽略了「正常」兒童和「正常」父親之間應有的關係。</p> <p>為此，媽媽決定為父女安排單獨相處的機會，締造父女重新連繫的契機。</p>	出生、嚴肅、頑皮	27/3/2016
8	蘇明	<p>她的二三事 人與人的關係，在於溝通與互信。</p> <p>聽力學家 Sandy 在工作中接觸到因不同原因而聽力受損的病人，先天的、長期勞損的，又或是年老的。懂得手語，並不是這</p>	聽力學家、專業、助聽器、人工耳蝸	3/4/2016

		<p>專業的必需條件。然而 Sandy 認為多學一種語言，更能拉近與他人之間的距離。</p> <p>她和他們之間，並不只是聽力學家與病人。</p> <p>他們與她分享點滴逸事、傾訴心聲；她亦陪他們走過高山低谷。</p>		
9	黃敏思	<p>動·靜·節奏</p> <p>音樂跟舞蹈似乎密不可分，但只要心中有節奏，即使聽不到音樂，仍然可跳出動人舞步。</p> <p>跳舞導師 Jason 在無聲的環境下跟隨節奏，跳出自己的天空，讓健聽人士讚嘆，亦給聾人帶來鼓舞。他的其中一位聾人跳舞學生，因著媽媽的期望而上跳舞堂，卻因聽不到音樂，抓不緊箇中的節奏。面對這位用 BEAT 的學生，Jason 又如何引導他尋找獨特的節奏呢？</p>	跳舞、音樂、目標、出色	10/4/2016
10	楊建邦	<p>猩猩與平安卡</p> <p>聾人猩猩是油漆裝修技工，為工作需要報讀課程以考取平安卡。猩猩得朋友小花協助手語翻譯，二人到課程中心報名。豈料中心卻以「凡入課室者必須繳付學費」的規定將小花拒諸門外。猩猩覺得帶同手語翻譯上使用口語的課堂是聾人的基本權利，堅拒為小花付款。</p> <p>沮喪的猩猩未想放棄，決定嘗試在沒有翻譯陪同下上課，卻處處碰壁。絕望之際，小花想出一個好辦法.....</p>	沮喪、介紹、名字、報名	17/4/2016